

**TRÜBNER'S CATALOGUE OF
DICTIONARIES AND GRAMMARS
OF THE PRINCIPAL LANGUAGES
AND DIALECTS OF THE WORLD**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649034796

Trübner's Catalogue of Dictionaries and Grammars of the Principal Languages and Dialects of the World by Trübner

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

TRÜBNER

**TRÜBNER'S CATALOGUE OF
DICTIONARIES AND GRAMMARS
OF THE PRINCIPAL LANGUAGES
AND DIALECTS OF THE WORLD**

TRÜBNER'S
CATALOGUE
OF
DICTIONARIES AND GRAMMARS
OF THE
Principal Languages and Dialects of the World.

SECOND EDITION,
CONSIDERABLY ENLARGED AND REVISED, WITH AN ALPHABETICAL INDEX.

A GUIDE FOR STUDENTS AND BOOKSELLERS.



LONDON:
TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

1882.

The following Catalogues may be had on Application :—

A CATALOGUE OF SANSKRIT LITERATURE.

A CATALOGUE OF LEADING BOOKS ON EGYPT AND EGYPTOLOGY,
AND ON ASSYRIA AND ASSYRIOLOGY.

A CATALOGUE OF BOOKS ON THE HISTORY, LANGUAGES, RELI-
GIONS, ANTIQUITIES, LITERATURE AND GEOGRAPHY OF THE
SEMITIC, IRANIAN, AND TATAR RACES.

A CATALOGUE OF TRÜBNER'S ORIENTAL AND LINGUISTIC
PUBLICATIONS.

A CATALOGUE OF LEADING BOOKS ON PALI, PRAKRIT, AND
BUDDHISTIC LITERATURE, TO WHICH IS ADDED A LIST OF
BOOKS ON CEYLON.

NOTICE.

Our object in compiling this Catalogue has been to present to Students and to Booksellers a book of ready reference to the titles of those approved Grammars and Dictionaries *that can be obtained without difficulty*. And we hope that, within this limit, the work will, on trial, be found to answer its purpose.

Scholars requiring a more complete account of the grammatical and lexicographical apparatus of one or the other of the different Languages, than the plan adopted by us would have permitted, are respectfully invited to communicate with us, when we will gladly endeavour to meet their wishes in this respect to the extent of our knowledge and of our opportunities.

All the works enumerated can be supplied by us at the affixed prices.

TRÜBNER & CO.

LONDON, 1872.

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

THE success of the "Catalogue of Dictionaries and Grammars" published by us in 1872, of which a large edition was exhausted in a comparatively short time, and for which the demand still continues, has encouraged us to compile the considerably augmented edition now presented to Scholars, Linguistic Students and Booksellers.

In the notice preceding the original list we stated our object to have been to provide Students and Booksellers with a book of ready reference to the titles of those approved Grammars and Dictionaries *that could be obtained without difficulty*. This principle has been adhered to in the preparation of the new edition, and we have no hesitation in declaring that *within the limit as above stated* no person or persons will consult it without finding, more or less, the information he or they may stand in need of. Our catalogue may now justly claim the title of a "Bibliography"; not an "ideal" but a "practical" one, inasmuch as it enumerates the best literature on the subject, still accessible, which moreover can with few if any exceptions be supplied either out of our own large accumulations of stock, or be procured by us to order if a reasonable time be allowed.

The original catalogue contained about 1100 titles on 64 pages, whilst this second edition enumerates nearly 3000 titles on 170 pages.

The additions to this new edition are mainly due to the painstaking care of Mr. Hiersemann, with whom its preparation has in a great measure been a labour of love.

TRÜBNER & CO.

LONDON, February, 1882.

INDEX.

	PAGE		PAGE		PAGE
Abyssinian. See Agau,		Assate ... 169 and	16	Bilochi	23
Amharic, Ethiopic,		Assamese	17	Birochi. See Brahui.	23
Galla, Tigré		Assyrian	17	Bisaya. See Phillip-	
Afghan. See Pushtu.	12	Athapascan	18	pine Islands	120
African Languages		Australian Aboriginal		Bischari	23
(General)	1	Languages 169 and	18	Bodo	24
Agau	2	Auvargus (Patois de		Bohemian	24
Aloos	2	la basse)	61	Bonny. See Obany...	112
Akkadian. See Assy-		Aver	19	Boondik Tribe. See	
rian	17	Aymara	19	Australian	19
Ako (African)	1	Aztek. See Mexican.	106	Boorishki	25
Akra	2			Bornabi. See Western	
Albanian	2	Bactrian (Old). See		Pacifio	165
Alemannic (German		Zend	167	Borneo	25
Dialect)	69	Bágrimma (African)...	1	Bornu	25
Alouth. See Eleuth.	48	Bahing	20	Boutan	26
Algonquin	3	Balinese	20	Brabui (Brahoe)	25
Altsaerisch (German		Balochi. See Bilochi.	23	Braj Bhaka. See	
Dialect)	68	Bambarra (African) ...	1	Hindi	78
Anjone (African) ...	1	Banfatire Dialect		Brazilian	25
American Languages		(English)	52	Bremisch (G. D.) ...	69
(General) ... 169 and	3	Barea	20	Breton	26
Americanisms. See		Bari	20	Bugis	26
English	49	Bashgali Kafirs. See		Bulgarian (Modern) ...	27
Amharic	3	Kalasha	92	" (Old). See	
Amoy Dialect. See		Basque	20	Cyrillic	41
Chinese	32	Batak	21	Bullom	27
Andaman Isles (Dia-		Batta	21	Bunda	27
lects of)	4	Baure	21	Buriat. See Mongol.	109
Angaidja	4	Bayerisch (German		Burmese	27
Anglo-Saxon	4	Dialect)	68	Bushgali	28
Angola. See Bunda.	27	} 60		Bushkarik	28
Annamese ... 169 and	5	Béarn (Dialecte du) ...	61		
Antrim Dialect (Eng-		Beaujolais (Patois) ...	61	Cagataic	28
lish)	62	Bechuana. See Sechu-		Cambojan	28
Arabic (Dictionaries)...	6	ana	42	Canarese	29
" (Grammar, etc.)	9	Belochose. See Bituchi	23	Cant	69
Aramaic	14	Benga	21	Cantonese. See Chi-	
Araucanian	14	Bengali (Bengalee) ...	21	nese	32
Arawack	15	Berber	23	Carab	30
Argot	69	Bhojpuri. See Hindi	78	Carnataca. See Cana-	
Armenian	15	} 25		rese	29
Aryan Languages (Mo-		Bhotanta (Boutan) ...	25	Cashmerian. See	
dern) General ...	16	Bicol. See Philippines		Kashmir	93
		Islands	120		

INDEX.

	PAGE		PAGE		PAGE
Cassia. See Khassia	93	Dajak...	42	Futuna ...	62
Cassub. See Kassub.	93	Dakota ...	42	Ga. See Akra ...	2
Celtic ...	30	Danish (Dano-Norwegian) ...	42	Gaelic ...	62
Chaldee (Chaldaic) ...	31	Dankali ...	44	Galla ...	63
Cheremiss. See Tscheremissian ...	158	Dauphiné (Dialecte du) ...	60	Garo ...	63
Chiapaneca ...	32	Delaware ...	44	Gascogne (Dialect of the) ...	60
Chibcha. See Mozka	110	Demotic. See Egyptian	47	Geez. See Ethiopic ...	64
Chilian. See Araucanian ...	14	Dhimal ...	44	Georgian ...	63
Chilias ...	32	Dinka ...	44	German (Modern High) ...	64
Chinese (Dictionaries) ...	32	Dippil. See Australian Aboriginal Languages ...	18	" (Old High and Middle High) ...	67
" (Grammars, etc.) ...	34	Dorset Dialect (English) ...	53	German (Dialects) ...	68
See also ...	169	Dravidian Languages (General) ...	45	Gindo ...	69
Chinook ...	37	Dutch ...	45	Gipsy Language ...	69
Chinyanja ...	38	Dyak. See Dajak ...	42	Goajira ...	70
Chippewayan ...	38	Eboe (African) ...	1	Gothic ...	71
Chiquita ...	38	Eddystone Islands. See Western Pacific ...	165	Gouro ...	71
Choctaw ...	38	Egyptian ...	47	Greek (Ancient and Byzantine) ...	71
Church - Slavic. See Cyrillic ...	41	Eleuth ...	48	Greek (Modern) 170 and 72	72
Churwalsch. See Rhaeto-Romanic ...	128	English (Dictionaries) ...	49	Greenlandish. See Eskimo ...	53
Chwee. See Asante.	16	" (Grammars, Chrestomathies) ...	50	Guarani. See Brazilian	25
Cimbrisch (German Dialect) ...	68	English Dialects ...	51	Guernsey (Dialect of) ...	61
Cinghalese. See Singhalese ...	145	Eskimo ...	53	Guiana (Language of) ...	74
Circassian ...	38	Essex Dialect (English) ...	51	Gujarati ...	74
Clallan ...	38	Estonian ...	53	Haraya. See Philippine Islands ...	120
Cochin-Chinese. See Annamese ...	5	Etchemin ...	54	Hausa ...	75
Como (Dialect of). See Italian Dialects ...	92	Ethiopic ...	54	Hawaiian ...	75
Concuni ...	39	Etruscan ...	54	Hebrew ...	76
Coerg ...	39	Ewe ...	55	Herero ...	78
Coptic ...	39	Eyo (African) ...	1	Heve ...	78
Corean ...	39	Fante. See Asante ...	16	Hidatsa ...	78
Cornish ...	40	Favorlang Dialect. See Formosan ...	56	Hieratic. See Egyptian Hieroglyphics. See Egyptian ...	47
Cornwall Dialect (English) ...	51	Fernandian ...	55	Hiligueira. See Philippine Islands ...	120
Cree ...	40	Fetu ...	55	Himalayan ...	78
Creole. See also Negro-English and Curaçao Creole. See Negro-English ...	41	Fijian. See also Polynesian (Hale's work) ...	55	Hinduani ... 170 and 79	78
Croatian. See Servian	142	Filatha { African } ...	1	Hinduwî. See Hindi	78
Cumberland Dialect (English) ...	52	Finnish ...	55	Hiou. See Khyeng ...	94
Cuneiform. See Assyrian and Old Persian ...	33	Flemish. See Dutch.	45	Holderness (Dialect) ...	53
Curaçao. See also Creole and Negro-English ...	41	Foochow Dialect. See Chinese ...	33	Huasteca ...	82
Cyrillic ...	41	Forez (Patois) ...	61	Hungarian ...	83
Czech. See Bohemian	24	Formosan ...	56	Huron ...	83
Daeco - Roman. See Rouman ...	129	French (Modern) 169 and 56	56	Huzvaresch. See Pehlewi ...	116
Dajak ...	42	" (Old) ...	60	Ibanag. See Philippine Islands ...	120
Dakota ...	42	" (Dialects) 169 and 60	60	Ibo. (See also African Languages) ...	87
Danish (Dano-Norwegian) ...	42	" Slang (Argot) ...	59	Icelandic (Old Norse, Modern Icelandic) ...	87
Dankali ...	44	Friesic ...	61	Ilyrian. See Servian	142
Dauphiné (Dialecte du) ...	60	Fulah ...	62 and 1		
Delaware ...	44	Fulfulde ...	62 and 1		
Demotic. See Egyptian	47				
Dhimal ...	44				
Dinka ...	44				
Dippil. See Australian Aboriginal Languages ...	18				
Dorset Dialect (English) ...	53				
Dravidian Languages (General) ...	45				
Dutch ...	45				
Dyak. See Dajak ...	42				
Eboe (African) ...	1				
Eddystone Islands. See Western Pacific ...	165				
Egyptian ...	47				
Eleuth ...	48				
English (Dictionaries) ...	49				
" (Grammars, Chrestomathies) ...	50				
English Dialects ...	51				
Eskimo ...	53				
Essex Dialect (English) ...	51				
Estonian ...	53				
Etchemin ...	54				
Ethiopic ...	54				
Etruscan ...	54				
Ewe ...	55				
Eyo (African) ...	1				
Fante. See Asante ...	16				
Favorlang Dialect. See Formosan ...	56				
Fernandian ...	55				
Fetu ...	55				
Fijian. See also Polynesian (Hale's work) ...	55				
Filatha { African } ...	1				
Finnish ...	55				
Flemish. See Dutch.	45				
Foochow Dialect. See Chinese ...	33				
Forez (Patois) ...	61				
Formosan ...	56				
French (Modern) 169 and 56	56				
" (Old) ...	60				
" (Dialects) 169 and 60	60				
" Slang (Argot) ...	59				
Friesic ...	61				
Fulah ...	62 and 1				
Fulfulde ...	62 and 1				

	PAGE		PAGE		PAGE
Hocana. See Philip- pine Islands	120	Kizh	94	Maltese	102
Indian Archipelago (Languages of)	88	Kocch	94	Manchu. See Mantshu	103
Inhambane (African)	1	Koibal	95	Mandaic	103
Irish	89	Konkani. See Konkani	39	Mandarin Dialect. See Chinese	33
Irob-Saho	170	Kot	95	Mande	103
Italian	99	Krate. See Servian	142	Mandingo	103
Italian Dialects	92	Kudagu	95	Mandipuri	103
Italic	92	Kuki. See Lushai	98	Mantshu	103
Jagataic. See Cagataic	28	Kunama	95	Manx	103
Japanese	84	Kurd	95	Maori	104
Jataki	86	Kurilian. See Aino	2	Marathi	104
Javanese	86	Kurinian	95	Maravi. See African Languages	1
Kabye. See Berber	23	Ladakh	95	Marquosan	105
Kafir. See Zulu-Kafir and Kalasha	167	Lancashire Dialect	62	Marshall Islands	106
Kalasha	92	Languedoc (French Dialect)	60	Maya	106
Kalmuk. See Mongol	109	Langue d'Oil	60	Mecklenburgisch (Ger- man Dialect)	69
Kambojan. See Cam- bojan	28	Laponic	96	Median	106
Kamilaroi. See Aus- tralian Aborig. Lang.	18	Latin	96	Mekranee. See Biloo- chee	23
Kannada. See Cana- rese	29	Leicestershire Dialect	52	Melanesian	106
Kanuri. See Bornu	25	Leipzig Mundart	68	Mentonais	60
Karagas	92	Lenni Lenape. See Delaware	44	Mexican	106
Karin	93	Lepcha. See Rong	129	Miao	108
Kärntisch (German Dialect)	68	Lettsch	97	Mimac	108
Kashmir	93	Libyan	97	Mikir	108
Kassub	93	Lifu. See Western Pacific Ocean (Lang. of)	165	Mincopies (Language of the)	108
Kawi	93	Limousin (Dialect)	60	Minnetares. See Hi- datsa	78
Kechua. See Quichua	128	Lithuanian	97	Mittelniederdeutsch (German Dialect)	68
Keltic. See Celtic	128	Lincolnshire Dialect	52	Mixteco	109
Khasia (Khassee, Khasi)	93	Livonian. See Lettsch	98	Moose - Gothic. See Gothic	71
Khmer. See Cambo- jan	28	Lorrain (Patois)	60	Mongol. See also Tatar	109
Khond	93	Lopone. See African Languages	1	Mohawk	109
Khowar	93	Lourenço Marques. See African Languages	1	Moors. See Hindua- tani	79
Khyeng	94	Lule	98	Mordwinian	110
Kigalla. See African Languages	1	Lummi. See Clallam	38	Mordwinian	110
Kihian. See African Languages	1	Lushai	98	Mosquito	110
Kikamba. See African Languages	1	Luxemburger Dialect	68	Moxos. See Baure	21
Kinai	94	Lyonnais	61	Mozambique (Languages of)	1 and 110
Kinissaa	94	Maba. See African	1	Mozka	110
Kinika. See African Lang. and Swahili	150	Madureso	98	Mpongwa. See Pongwa	124
Kipokoma. See Afri- can Languages	1	Magyar. See Hunga- rian	83	Mudsal. See African Languages	1
Kiranti	94	Mahrathi. See Mara- thi	104	Multani	110
Kiriri	24	Makassar. See Bugi.	26	Mundari	110
Kiswahili. See Swa- hili	150	Makua	98	Munsepuri. See Ma- nipuri	103
		Malagasy	170 and 98	Muteun	110
		Malay	99		
		Malayalim	101		
		Malayan Peninsula (Wild Tribes of)	101		
		Mallorquina. See Spanish	147		
				Nabuatl. See Mexi- can	106
				Namaqua	111

INDEX.

vii

	PAGE		PAGE		PAGE
Nariasti	111	Parsi. See Farsand ...	115	Romergue (Dialects du)	60
Negro-English. See also Creole and Curaçao	111	Pasto. See Pushtu ...	122	Runes	130
Nepalese	111	Patois. See French Dialects	60	Russian	131
Netela. See Kizh ...	94	Pazand	115	Ruthenian. See Russian	131
Nevoms. See Pima	122	Peguan	115	Sabuean	133
New Granada (Indians of). See Goajira and Paes	70	Pekinese. See Chinese	32	Sabellian	133
New Zealand (Language of). See Maori	104	Pennsylvania Dutch ...	116	Sabuja. See K riri ...	94
Niederdeutsch (German Dialect)	68	Permic	116	Saintogais	61
Niederösterreich (German Dialect)	60	Persian	116	Samaritan	133
Nilgiri Hills (Language of). See Toda	159	Old Persian (Cuneiform) ... 170 and	120	Samoa	133
Norfolk Dialect	62	Philippine Islands (Languages of) ...	120	Samojedic	134
Norwegian. See Danish	42	Phoenician	122	Sandwich. See Hawaiian	75
Northamptonshire Dialect	51	Picard (Patois)	81	Sanskrit (Lexicographical Works)	134
Nubian	112	Pidgin-English	122	Sanskrit (Grammatical Works)	137
Nuforian. See Papsuan	115	Piedmontese. See Italian Dialects ...	92	Sanskrit (Chrestomathies)	141
Numidian	170	Pima	122	Santali	142
Nyamwezi	112	Platt-Deutsch. See German Dialects ...	68	Sarakholle	142
Obany	112	Poitevin	61	Schwäbisch (German Dialect)	69
Odji. See Assante ...	18	Polabian	122	Schwizerisch (German Dialect)	69
Odiya. See Oriya ...	112	Polish	122	Scottish. See English Dialects	51
Old Baktrian. See Zend	167	Polynesian. See also Western Pacific Ocean	165	Sechuana	142
Old High German. See German	67	Ponape	124	Sena (African)	1
Old Norse. See Icelandic	87	Pongua	124	Selish	142
Old Saxon	112	Portuguese	124	Seneca	142
Old Slavonian. See Cyrillic	41	Poul. See Fulah ...	62	Servian	142
Onondaga	112	Prakrit	125	Shambala	144
Oriya	112	Provençal	128	Shan	144
Oscan	113	Prussian (Old). See Lithuanic	97	Shanghai Dialect. See Chinese	33
Osetian	113	Punjabi	126	Shetland Dialect ...	53
Ostiak ... 170 and	113	Pushtu	127	Shina	144
Otchipwie	113	Quellimano (African)	1	Shropshire Dialect ...	52
Otomi	113	Quercy (Dialects du)	60	Siamese	144
Paes	114	Quichua	128	Sicilian. See Italian Dialects	92
Pahlavi. See Pehlevi	116	Rabbinc. See Chaldee	31	Sindhi	144
Palaeoslav. See Cyrillic	41	Rangpur	128	Singhalese	145
Pali	114	Rhaeto-Romanic ...	128	Siwah	145
Fallon. See Western Pacific	165	Riding (West) Dialect	52	Slavonian Languages (General)	146
Pampanga. See Philippine Islands	120	Romanc. See Modern Greek	72	Slovakian	146
Panayana. See Philippine Islands	120	Romance Languages (General)	129	Slovenian	146
Papuan	115	Romanese. See Rhaeto-Romanic	128	Sofala (African) ...	1
		Rong	129	Sornali	147
		Rothwalsh. See Gipsy	69	Somerset Dialect ...	52
		Rotuma. See Polynesian	123	Sonjai (African) ...	1
		Rouman	129	Sontali. See Santali	142
				Sotho. See Sechuana	142
				Spanish	147
				Stewart Islands. See West Pacific Ocean	165